

SỐ 250

## KINH ĐẠI MINH CHÚ MA-HA BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT

*Hán dịch: Đời Dao Tần, Tam tạng Cưu-ma-la-thập.*

Bồ-tát Quán Thế Âm khi thực hành sâu xa pháp Bát-nhã ba-la-mật, chiếu thấy năm uẩn đều không, vượt qua tất cả khổ ách.

–Này Xá-lợi-phất! Vì sắc không, nên không có tướng não hoại. Vì thọ không, nên không có tướng thọ. Vì tưởng không, nên không có tướng biết. Vì hành không, nên không có tướng tạo tác. Vì thức không, nên không có tướng nhận biết. Vì sao? Này Xá-lợi-phất! Chẳng phải sắc khác không, chẳng phải không khác sắc, sắc tức là không, không tức là sắc. Thọ, tưởng, hành, thức cũng đều như vậy.

Này Xá-lợi Tử! Tướng không của các pháp không sinh không diệt, không dơ không sạch, không tăng không giảm. Pháp không ấy chẳng phải quá khứ, chẳng phải hiện tại, chẳng phải vị lai. Cho nên trong không ấy không có sắc, không có thọ, tưởng, hành, thức; không có nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; không có sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; không có nhãn giới, cho đến không có ý thức giới; không có vô minh, cũng không có sự diệt tận vô minh, cho đến không có già chết, không có sự diệt tận của già chết. Không có Khổ, Tập, Diệt, Đạo, không có trí, cũng không có đắc. Vì không có đắc nên Bồ-tát nương vào Bát-nhã ba-la-mật, tâm không sợ sệt, không chướng ngại. Vì không chướng ngại nên không sợ hãi, lia tất cả mộng tưởng điên đảo, khổ ách, rốt ráo Niết-bàn. Chư Phật ba đời đều nương vào Bát-nhã ba-la-mật mà chứng đắc Vô thượng Bồ-đề.

Nên biết rằng, Bát-nhã ba-la-mật là chú rất sáng, chú vô thượng, chú không gì bằng, có năng lực diệt trừ tất cả khổ, chân thật không hư. Cho nên nói chú Bát-nhã ba-la-mật.

Bồ-tát liền nói chú:

“Yết-đế, yết-đế, ba la yết-đế, ba la tăng yết-đế, Bồ-đề tăng sa ha.”

□